Ambu

Ambu. Here when you're here.

Ambu® King Mask

Instructions for use

Инструкции за ползване
Návod k použití
Brugsvejledning
Bedienungsanleitung
Οδηγίες χρήσης
Instrucciones de uso
Kasutamisjuhend
Käyttöohje
Mode d'emploi
Upute za uporabu
Használati útmutató
Istruzioni per l'uso
使用方法

Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrukcje użytkowania
Instruções de utilização
Instrucțiuni de utilizare
Инструкции по применению
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Bruksanvisning
Kullanma Talimatı
使用说明

Use. Rx only

MR

Latex free

REF 6010, 6020, 6030, 6040, 6050
6060, 6070, 6080, 6090
6100, 6110, 6120, 6130, 6140
6150, 6160, 6170, 6180, 6190
6200, 6210, 6220, 6230, 6240
6250, 6260, 6270, 6280, 6290
6300, 6310, 6320, 6330, 6340
6350, 6360, 6370, 6380, 6390
6400, 6410, 6420, 6430, 6440
6450, 6460, 6470, 6480, 6490
6500, 6510, 6520, 6530, 6540
6550, 6560, 6570, 6580, 6590
6600, 6610, 6620, 6630, 6640
6650, 6660, 6670, 6680, 6690
6700, 6710, 6720, 6730, 6740
6750, 6760, 6770, 6780, 6790
6800, 6810, 6820, 6830, 6840
6850, 6860, 6870, 6880, 6890
6900, 6910, 6920, 6930, 6940
6950, 6960, 6970, 6980, 6990
7000, 7010, 7020, 7030, 7040
7050, 7060, 7070, 7080, 7090
7100, 7110, 7120, 7130, 7140
7150, 7160, 7170, 7180, 7190
7200, 7210, 7220, 7230, 7240
7250, 7260, 7270, 7280, 7290
7300, 7310, 7320, 7330, 7340
7350, 7360, 7370, 7380, 7390
7400, 7410, 7420, 7430, 7440
7450, 7460, 7470, 7480, 7490
7500, 7510, 7520, 7530, 7540
7550, 7560, 7570, 7580, 7590
7600, 7610, 7620, 7630, 7640
7650, 7660, 7670, 7680, 7690
7700, 7710, 7720, 7730, 7740
7750, 7760, 7770, 7780, 7790
7800, 7810, 7820, 7830, 7840
7850, 7860, 7870, 7880, 7890
7900, 7910, 7920, 7930, 7940
7950, 7960, 7970, 7980, 7990
8000, 8010, 8020, 8030, 8040
8050, 8060, 8070, 8080, 8090
8100, 8110, 8120, 8130, 8140
8150, 8160, 8170, 8180, 8190
8200, 8210, 8220, 8230, 8240
8250, 8260, 8270, 8280, 8290
8300, 8310, 8320, 8330, 8340
8350, 8360, 8370, 8380, 8390
8400, 8410, 8420, 8430, 8440
8450, 8460, 8470, 8480, 8490
8500, 8510, 8520, 8530, 8540
8550, 8560, 8570, 8580, 8590
8600, 8610, 8620, 8630, 8640
8650, 8660, 8670, 8680, 8690
8700, 8710, 8720, 8730, 8740
8750, 8760, 8770, 8780, 8790
8800, 8810, 8820, 8830, 8840
8850, 8860, 8870, 8880, 8890
8900, 8910, 8920, 8930, 8940
8950, 8960, 8970, 8980, 8990
9000, 9010, 9020, 9030, 9040
9050, 9060, 9070, 9080, 9090
9100, 9110, 9120, 9130, 9140
9150, 9160, 9170, 9180, 9190
9200, 9210, 9220, 9230, 9240
9250, 9260, 9270, 9280, 9290
9300, 9310, 9320, 9330, 9340
9350, 9360, 9370, 9380, 9390
9400, 9410, 9420, 9430, 9440
9450, 9460, 9470, 9480, 9490
9500, 9510, 9520, 9530, 9540
9550, 9560, 9570, 9580, 9590
9600, 9610, 9620, 9630, 9640
9650, 9660, 9670, 9680, 9690
9700, 9710, 9720, 9730, 9740
9750, 9760, 9770, 9780, 9790
9800, 9810, 9820, 9830, 9840
9850, 9860, 9870, 9880, 9890
9900, 9910, 9920, 9930, 9940
9950, 9960, 9970, 9980, 9990

Ambu A/S
Baltorpvej 154
DK-2750 Ballerup
Denmark
TEL +45 72 25 30 00
FAX +45 72 25 30 50
www.ambu.com

IFU-6010-00 - 2019-12 - Rev.A - 1 - EN

Intended Use

Ambu King Masks are intended to direct anesthesia or medical gases into the patient's upper airway without introducing any apparatus into the trachea.

The device is for use in hospital and pre-hospital environment.

For use by CPR trained personnel only.

Disposable Anesthesia Face Mask.
Non-sterile. Non-conductive, with check valve.
Single Patient Use Face Mask.
Not made with natural rubber latex.
Phthalate free.
This product is MR Safe.

Instructions for Use

- Remove the mask from the package and inspect the device for case of damage, dirt or deformation - do not fit the mask and have a replacement mask available.
- Select the correct size mask for the patient and adapt to the patient's face.
- The mask cuff is inflated by hand via the pilot valve - there is no need for inflation devices as needed.
- If deemed necessary, the surface of the product can be manually cleaned with water and a mild detergent, then thoroughly with clean water. Allow to dry, and check that the mask is fully operational before use - in the same patient from high-dose exposure, the mask will be declared Discard After Single Use (DASU) according to regional protocol.

WARNINGS

- Use only attachments that connect which could damage cuff.
- Do not use mask for MRI.
- Use only with breathing circuits free of electrostatic properties.
- The design and construction of the device are not compatible with automatic cleaning or sterilization processes, as it may leave harmful residues or cause malfunction of the device.
- Contact Ambu or your local supplier if you have any questions, allergies, experiences and feedback.

CAUTION

- Overinflation or excess pressure should be avoided in order to prevent nerve injuries. Use the patient's airway pressure gauge as a guide and limit pressure to 20 mbar.
- Mask is designed to connect to a standard fitting. The inside diameter of the main port of 15 mm is non-standard and must not be attached to other medical devices. The outside diameter of the male cone of 22 mm is standard and must not be attached to other medical devices.

Storage Temperature range: -40°C – +60°C
Operation Temperature range: +5°C – +50°C

Connector Size:
Ambu King Mask size 4 – 15 mm ID connector
Ambu King Mask size 5 – 22 mm OD connector

Ambu® are registered trademark of Ambu A/S, Denmark
Ambu A/S is certified according to ISO 13485

Kasutusotstarve

Ambu King Maskid on mõeldud anesteetikute või meditsiinigaaside juhtimiseks patsiendi ülemisse hingamisteedesse ilma mingeid seadmeid trahheasse viimata.

Kasutaja vaade on mõeldud kasutamiseks haigla- või erakliinikukeskkonnas.

Kasutamiseks ainult elustamisoskustega läbinud isikutele.

Ühekordselt kasutatav anesteetika näomask.
Ei leiduta lateksi ega looduslikku kautšuki.
Ohutu patsiendi kasutatav näomask.
Ei sisalda bioloogilisi komponentidega.
Ftalaatideta.
Kooskõlas MR-nõuetega.

Käyttöohjeet

- Poista maski pakkauksesta ja tarkista laite kuten, vaurioista tai epämuodostumista. Älä sovita maskia käyttöön, jos se on vaurioitunut tai epämuodostunut ja varaa uusi maski.
- Valitse potilaalle sopiva maskikoko ja sovita maski potilaan kasvoille.
- Maskin manseetti täytetään käsin ohjausventtiilin kautta - ilmanpaineen säätölaitteita ei tarvita.
- Tarvittaessa tuotteen pinta voidaan puhdistaa käsin - vedellä ja mietolla pesuaineella. Huolehdi, että maski on kuivattu ennen käyttöä. Jos maski on ollut käytössä samalla potilaalla suurella annoksella, maski on hävitettävä kertakäyttöön tarkoitettuna (DASU) paikallisten ohjeiden mukaisesti.

VAROITUKSET

- Älä käytä sellaisia liitäntöjä, jotka voivat vahingoittaa mansetin.
- Älä käytä maskia MRI-kuvauksessa.
- Käytä vain hengityspiirejä, jotka eivät ole staattisia.
- Laitteen rakenne ja valmistus eivät sovellu automaattiseen puhdistus- tai sterilointiprosessiin, koska tuotteeseen voi jäädä haitallisia aineita tai laite voi toimia virheellisesti.
- Ota yhteyttä Ambuun tai paikalliseen jälleenmyyjään, jos sinulla on kysymyksiä, allergioita, kokemuksia tai palautetta.

HUOMAUTUS

- Maskin liikaa täyttämistä tai liiallista painetta on vältettävä hermovaurioiden välttämiseksi. Käytä potilaan hengitysteiden paineen mittaria ohjeena ja rajoita paine 20 mbariin.
- Maski on suunniteltu liitettäväksi standardiin liitäntään. Sisäpuolen halkaisija 15 mm on epätyypillinen ja sitä ei saa liittää muihin lääkinnällisiin laitteisiin. Uroskartion ulkohalkaisija 22 mm on tyypillinen ja sitä ei saa liittää muihin lääkinnällisiin laitteisiin.

Säilytyslämpötila: -40°C – +60°C
Käyttölämpötila: +5°C – +50°C

Liitäntäkoko:
Ambu King Mask -maskien koko 4: 15 mm:n ID-liitin
Ambu King Mask -maskien koko 5: 22 mm:n OD-liitin

Ambu® on rekisteröity tavaramerkki Ambu A/S, Tanskassa
Ambu A/S on sertifioitu laatujärjestelmästä ISO 13485

Предназначение

Маските на Ambu King са предназначени за насочване на анестетични или медицински газове към горните дихателни пътища на пациента, без да се въвежда апарат в трахеята.

Устройството е предназначено за използване в болнична и извънболнична среда.

За употреба само от обучен за сърдечно-белодробна реанимация (СБР) персонал.

Еднократна маска за анестезия.
Нестерилна, неелектропроводима, с възвратен клапан.
Маска за еднократна употреба.
Не съдържа естествен каучуков латекс.
Без фталати.
Този продукт е безопасен за МР.

Инструкции за употреба

- Извадете маската от опаковката и проверете устройството за повреда, замърсяване или деформация – не използвайте маската и осигурете резервна маска.
- Изберете маска с подходящ размер за пациента и я адаптирайте към лицето на пациента.
- Надуването на маншета става ръчно чрез пилотния клапан – не е необходимо използването на устройства за надуване.
- Ако е необходимо, повърхността на продукта може да се почисти ръчно с вода и мек почистващ препарат, след което старателно с чиста вода. Оставете да изсъхне и се уверете, че маската е напълно работоспособна преди употреба – при пациент, който е получил висока доза, маската трябва да се изхвърли съгласно регионалния протокол за еднократна употреба (DASU).

ВНИМАНИЕ

- Трябва да избягвате използването на аксесоари, които биха могли да повредят маншета.
- Маската не е предназначена за използване в среда с магнитен резонанс.
- Използвайте само с дихателни вериги, които не са антистатични.
- Конструкцията и производството на устройството не са съвместими с автоматични процеси за почистване и стерилизация, тъй като това може да доведе до остатъци, които са вредни, или да причини неизправност на устройството.
- Ако имате въпроси, алергии, опит или обратна връзка, моля, свържете се с Ambu или с вашия местен доставчик.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Трябва да избягвате прекомерно надуване, за да предотвратите увреждане на нервите. Използвайте манометъра за налягане в дихателните пътища на пациента като ориентир и ограничете налягането до 20 mbar.
- Маската е предназначена за свързване към стандартно фитинг. Вътрешният диаметър на основния порт от 15 mm е нестандартен и не трябва да се свързва към други медицински изделия. Външният диаметър на мъжкия конус от 22 mm е стандартен и не трябва да се свързва към други медицински изделия.

Диапазон на температурата на съхранение: от -40°C – +60°C
Диапазон на работа: от +5°C – +50°C

Размер на конектор:
Размер на маска Ambu King 4 – 15 mm вътрешен конектор
Размер на маска Ambu King 5 – 22 mm външен конектор

Ambu® е регистрирана търговска марка на Ambu A/S, Дания
Ambu A/S е сертифицирана съгласно ISO 13485

Uso previsto

Las máscaras laríngeas Ambu King están previstas para dirigir la mezcla de gases anestésicos o médicos a las vías respiratorias superiores del paciente sin necesidad de introducir ningún aparato en la tráquea.

El dispositivo está previsto para su uso en el entorno hospitalario y prehospitalario.

Solo para uso por personal entrenado en reanimación cardiopulmonar (RCP).

Mascarilla facial desechable para anestesia.
No estéril, sin látex, con válvula de retención.
Mascarilla facial para un solo paciente.
Fabricada sin látex.
Sin ftalatos.
Este producto es compatible con RM.

Instrucciones de uso

- Retire la máscara del envase y compruebe el dispositivo por si presenta daños, suciedad o deformación; no use la máscara en caso afirmativo y tenga una máscara de repuesto a mano.
- Seleccione la máscara del tamaño correcto para el paciente y adáptela a la cara del paciente.
- El manguito de la máscara se infla a mano a través de la válvula piloto: no es necesario utilizar dispositivos de inflado.
- Si se considera necesario, la superficie del producto puede limpiarse a mano con agua y un detergente suave y, a continuación, con abundante agua limpia. Deje que se seque y compruebe que la máscara funciona correctamente antes de usarla: en el caso de pacientes expuestos a dosis altas, la máscara se desechará después de un solo uso (DASU) según el protocolo regional.

ADVERTENCIAS

- No utilice ningún accesorio que pueda dañar el manguito.
- No use la máscara en un entorno de RM.
- Use solo con circuitos respiratorios que no sean electrostáticos.
- El diseño y la construcción del dispositivo no son compatibles con procesos de limpieza automática o esterilización, ya que podrían quedar residuos nocivos o producirse un mal funcionamiento del dispositivo.
- Póngase en contacto con Ambu o con su proveedor local si tiene alguna pregunta, alergia, experiencia o comentario.

PRECAUCIÓN

- Se debe evitar el exceso de inflado o la presión excesiva para prevenir lesiones en los nervios. Utilice el manómetro de presión de las vías respiratorias del paciente como guía y limite la presión a 20 mbar.
- La máscara está diseñada para conectarse a un accesorio estándar. El diámetro interno del puerto principal de 15 mm no es estándar y no debe conectarse a otros dispositivos médicos. El diámetro externo del cono macho de 22 mm es estándar y no debe conectarse a otros dispositivos médicos.

Intervalo de temperatura de almacenamiento: de -40°C a +60°C
Intervalo de temperatura de funcionamiento: de +5°C a +50°C

Tamaño del conector:
Tamaño de máscara Ambu King 4: 15 mm de diámetro interior
Tamaño de máscara Ambu King 5: 22 mm de diámetro exterior

Ambu® es una marca registrada de Ambu A/S, Dinamarca
Ambu A/S está certificada de acuerdo con la norma ISO 13485

Kasutusotstarve

Ambu kõrimaskid on mõeldud anesteetikumide või meditsiinigaaside juhtimiseks patsiendi ülemistesse hingamisteedesse ilma mingeid seadmeid trahheasse viimata.

Kasutaja vaade on mõeldud kasutamiseks haigla- või erakliinikukeskkonnas.

Kasutamiseks ainult elustamisoskustega läbinud isikutele.

Ühekordselt kasutatav anesteetika näomask.
Ei leiduta lateksi ega looduslikku kautšuki.
Ohutu patsiendi kasutatav näomask.
Ei sisalda bioloogilisi komponentidega.
Ftalaatideta.
Kooskõlas MR-nõuetega.

Käyttöohjeet

- Poista maski pakkauksesta ja tarkista laite kuten, vaurioista tai epämuodostumista. Älä sovita maskia käyttöön, jos se on vaurioitunut tai epämuodostunut ja varaa uusi maski.
- Valitse potilaalle sopiva maskikoko ja sovita maski potilaan kasvoille.
- Maskin manseetti täytetään käsin ohjausventtiilin kautta - ilmanpaineen säätölaitteita ei tarvita.
- Tarvittaessa tuotteen pinta voidaan puhdistaa käsin - vedellä ja mietolla pesuaineella. Huolehdi, että maski on kuivattu ennen käyttöä. Jos maski on ollut käytössä samalla potilaalla suurella annoksella, maski on hävitettävä kertakäyttöön tarkoitettuna (DASU) paikallisten ohjeiden mukaisesti.

VAROITUKSET

- Älä käytä sellaisia liitäntöjä, jotka voivat vahingoittaa mansetin.
- Älä käytä maskia MRI-kuvauksessa.
- Käytä vain hengityspiirejä, jotka eivät ole staattisia.
- Laitteen rakenne ja valmistus eivät sovellu automaattiseen puhdistus- tai sterilointiprosessiin, koska tuotteeseen voi jäädä haitallisia aineita tai laite voi toimia virheellisesti.
- Ota yhteyttä Ambuun tai paikalliseen jälleenmyyjään, jos sinulla on kysymyksiä, allergioita, kokemuksia tai palautetta.

HUOMAUTUS

- Maskin liikaa täyttämistä tai liiallista painetta on vältettävä hermovaurioiden välttämiseksi. Käytä potilaan hengitysteiden paineen mittaria ohjeena ja rajoita paine 20 mbariin.
- Maski on suunniteltu liitettäväksi standardiin liitäntään. Sisäpuolen halkaisija 15 mm on epätyypillinen ja sitä ei saa liittää muihin lääkinnällisiin laitteisiin. Uroskartion ulkohalkaisija 22 mm on tyypillinen ja sitä ei saa liittää muihin lääkinnällisiin laitteisiin.

Säilytyslämpötila: -40°C – +60°C
Käyttölämpötila: +5°C – +50°C

Liitäntäkoko:
Ambu King Mask -maskien koko 4: 15 mm:n ID-liitin
Ambu King Mask -maskien koko 5: 22 mm:n OD-liitin

Ambu® on rekisteröity tavaramerkki Ambu A/S, Tanskassa
Ambu A/S on sertifioitu laatujärjestelmästä ISO 13485

Utilisation prévue

Les masques laryngés Ambu King sont prévus pour diriger le flux d'agents anesthésiques ou médicaux vers les voies respiratoires supérieures du patient sans qu'il soit nécessaire d'introduire un appareil dans la trachée.

Ce dispositif est destiné à être utilisé en environnement hospitalier ou préhospitalier.

Destiné à être utilisé par un personnel formé à la RCP (réanimation cardiaque).

Masque facial anesthésique à usage unique.
Non stérile, non conducteur et muni d'une soupape anti-retour.
Masque facial à usage patient unique.
Sans latex de caoutchouc naturel.
Sans phtalates.
Ce produit ne présente aucun danger en cas d'IRM.

Mode d'emploi

- Retirez le masque du conditionnement et procédez à son inspection : s'il y a des dégâts, des saletés ou des déformations, mettez le masque au rebut et prévoyez-en un de rechange pour cet usage.
- Veillez à ce que la taille du masque soit adaptée au patient et ajustez-le au visage du patient.
- Gonflez le ballonnet du masque par l'intermédiaire de la valve pilote. Il n'est pas nécessaire d'utiliser un dispositif de gonflage.
- Si nécessaire, nettoyez le produit à la main à l'eau tiède et avec un détergent doux. Rincez soigneusement à l'eau claire. Laissez sécher et vérifiez que le masque est parfaitement opérationnel avant de l'utiliser – si le masque a été utilisé sur un patient ayant reçu une dose élevée de médicaments, il devra être mis au rebut après une seule utilisation (DASU) conformément aux protocoles régionaux.

AVERTISSEMENTS

- Ne jamais utiliser de dispositifs susceptibles d'endommager le ballonnet.
- Ne pas utiliser le masque dans un environnement IRM.
- Utilisez uniquement des circuits respiratoires non électrostatiques.
- La conception et la fabrication de l'appareil ne sont pas compatibles avec les procédures de nettoyage et de stérilisation automatiques, car celles-ci risquent de laisser des résidus nocifs ou de provoquer un dysfonctionnement du dispositif.
- En cas de questions, d'allergies, d'expériences ou de commentaires, veuillez vous adresser à Ambu ou à votre revendeur local.

ATTENTION

- Le gonflage excessif ou une pression excessive peuvent entraîner des lésions nerveuses. Utilisez le manomètre de pression des voies respiratoires du patient comme référence et limitez la pression à 20 mbar.
- Le masque est conçu pour se connecter à un raccord standard. Le diamètre intérieur de 15 mm n'est pas standard et ne doit pas être connecté à d'autres dispositifs médicaux. Le diamètre extérieur de 22 mm est standard et ne doit pas être connecté à d'autres dispositifs médicaux.

Plage de température de stockage : -40°C – +60°C
Plage de température d'utilisation : +5°C – +50°C

Dimensions du raccord :
Taille du masque Ambu King 4 : raccord avec DE de 15 mm
Taille du masque Ambu King 5 : raccord avec DE de 22 mm

Ambu® est une marque déposée de Ambu A/S, Danemark
La société Ambu A/S est certifiée ISO 13485

Namjena

Ambu maske za laringealnu maskiranje su za davanje otpadnih anestetika ili medicinskih plinova u gornje dišne puteve pacijenta bez uvođenja aparata u dušnik.

Uređaj je namijenjen za uporabu u bolničkom i izvanbolničkom okruženju.

Uredbi smiju upotrebljivati samo osobe koje su educirane za kardiopulmonalnu reanimaciju.

Maska za lice za anesteziju za jednokratnu uporabu, sterilnoga.
Nije od lateksa prirodnoga kaučuka.
Maska za lice za jednokratnu uporabu.
Ne sadrži komponente od ljudske krvi.
Bez ftalata.
Ova proizvod ne uzrokuje poteškoće u MRI.

Upute za uporabu

- Izvadite maskuiz pakiranja i provjerite je li oštećena, prljava ili deformirana. Ako je maska oštećena, odbacite je i pripremite zamjensku.
- Odaberite odgovarajuću veličinu maske za pacijenta i prilagodite je pacijentovu licu.
- Manšetna maska napuhuje se ručno putem kontrolnog ventila – nije potrebna upotreba uređaja za napuhavanje.
- Ako je potrebno, površina proizvoda može se ručno očistiti vodom i blagim deterdžentom, a zatim temeljito isprati čistom vodom. Ostavite da se osuši i provjerite je li maska potpuno funkcionalna prije uporabe – kod istog pacijenta koji je primio visoku dozu lijeka, maska će se zbrinuti nakon jednokratne uporabe (DASU) u skladu s regionalnim protokolom.

UPOZORENJA

- Izbjegavajte uporabu uređaja koji bi mogli oštetiti manšetnu.
- Ne koristite masku u okruženju magnetske rezonancije.
- Koristite samo s neantistatičnim dišnim sustavima.
- Konstrukcija i izrada uređaja nisu kompatibilni s automatskim postupcima čišćenja i sterilizacije, jer bi mogli ostaviti štetne ostatke ili uzrokovati kvar uređaja.
- Ako imate pitanja, alergije, iskustva ili povratne informacije, obratite se tvrtki Ambu ili lokalnom dobavljaču.

UPOZORENJE

- Izbjegavajte prekomjerno napuhivanje ili visoki tlak kako biste spriječili oštećenje živaca. Kao smjernicu upotrijebite manometar za tlak u dišnim putovima pacijenta i ograničite tlak na 20 mbar.
- Maska je dizajnirana za spajanje na standardni priključak. Unutarnji promjer glavnog priključka od 15 mm nije standardan i ne smije se spajati s drugim medicinskim uređajima. Vanjski promjer muškog konusa od 22 mm standardan je i ne smije se spajati s drugim medicinskim uređajima.

Raspon temperature skladištenja: od -40°C do +60°C
Raspon radne temperature: od +5°C do +50°C

Veličina priključka:
Veličina maske Ambu King 4: 15 mm unutarnji promjer priključka
Veličina maske Ambu King 5: 22 mm vanjski promjer priključka

Ambu® je registrirani zaštitni znak tvrtke Ambu A/S, Danska
Ambu A/S je certificirana prema standardu ISO 13485

Tiltanított használat

Ambu King maszkok rendeltetése, hogy az érzéstelenítő vagy orvosi gázokat úgy vezessék a beteg felső légutaihoz, hogy közben ne kelljen semmilyen eszközt a légcsőbe bevezetni.

Az eszköz kórházi és kórházon kívüli környezetben használható.

Kizárólag szívkompresszió-tüdőkompresszió (CPR) oktatásban részesült személyek használhatják.

Egyszer használatos érzéstelenítő arcmaszk.
Nem steril, nem vezeti annyit, ellenőrző szeleppel.
Egyszer használatos arcmaszk.
Nem természetes latex gumiból készült.
Ftalátmentes.
Ez a termék MR-biztonságos.

Használati utasítás

- Vegye ki a maszkot a csomagolásából és ellenőrizze, hogy nem sérült, szennyeződött vagy deformálódott-e. Ha igen, ne használja a maszkot, és készítsen elő egy másik maszkot.
- Válassza ki a páciensnek megfelelő méretű maszkot, és igazítsa az arcához a páciens arcához.
- Az arcmaszk tömítőmanzettáját a pilotszelepen keresztül kézzel fújja fel – nincs szükség felfújóeszközökre.
- Ha szükséges, a termék felülete kézzel tisztítható vízzel és enyhe tisztítószerrel, majd alaposan tiszta vízzel öblítse le. Hagyja megszáradni, és ellenőrizze, hogy a maszk használat előtt teljesen működőképes-e – ugyanazon a betegen, aki nagy dózisú gyógyszert kapott, a maszk egyszeri használat után megsemmisítendő (DASU) a regionális protokollnak megfelelően.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kerülje a manzetta károsodását okozó tárgyak használatát.
- Ne használja a maszkot MR-környezetben.
- Csak olyan légzőkörökkel használja, amelyek nem sztatikusak.
- A készülék kialakítása és gyártása nem kompatibilis az automatikus tisztítási és sterilizálási folyamatokkal, mivel ezek káros maradványokat hagyhatnak vagy működési hibát okozhatnak.
- Ha kérdése, allergiája, tapasztalata vagy visszajelzése van, forduljon az Ambu-hoz vagy a helyi forgalmazóhoz.

VIGYÁZAT

- A túlfújás vagy a túlzott nyomás elkerülése érdekében a sérülések megelőzése érdekében. Használja a páciens légútnyomásmérőjét útmutatóként, és korlátozza a nyomást 20 mbar értékre.
- A maszk egy szabványos csatlakozóhoz való csatlakozásra lett tervezve. A 15 mm belső átmérőjű főcsatlakozó nem szabványos, és nem szabad más orvosi eszközökhöz csatlakoztatni. A 22 mm külső átmérőjű hímkúp szabványos, és nem szabad más orvosi eszközökhöz csatlakoztatni.

Tárolási hőmérséklet-tartomány: -40°C – +60°C
Üzemelési hőmérséklet-tartomány: +5°C – +50°C

A csatlakozás mérete:
Ambu King maszk mérete 4: 15 mm-es belső átmérő
Az Ambu King maszkok mérete 5: 22 mm-es külső átmérő csatlakozó

Az Ambu® a(z) Ambu A/S bejegyzett védjegye
Az Ambu A/S ISO 13485 szabványnak megfelelő

Zweckbestimmung

Ambu King Masken™ dienen zur Zuführung von Anästhese oder medizinischen Gasen in den oberen Atemweg des Patienten, ohne dass eine Vorrichtung in die Luftröhre eingeführt werden muss.

Das Produkt ist für den Einsatz in Krankenhäusern und präklinischen Umgebungen vorgesehen.

Nur zum Einsatz durch speziell geschultes Personal.

Anästhesie-Einweg-Gesichtsmaske
Nicht steril, nicht leitfähig, mit Rückschlagventil.
Gesichtsmaske zur Verwendung bei einem Patienten.
Nicht aus natürlichem Kautschuklatex hergestellt.
Phthalatfrei.
Dieses Produkt ist MR-sicher.

Bedienungsanleitung

- Nehmen Sie die Maske aus der Verpackung und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen, Verschmutzungen oder Verformungen. Verwenden Sie die Maske nicht und halten Sie eine Ersatzmaske bereit.
- Wählen Sie die richtige Maskengröße für den Patienten aus und passen Sie sie dem Gesicht des Patienten an.
- Der Manschettenkörper der Maske kann manuell über das Pilotventil aufgeblasen werden, wenn es nicht gebraucht wird. Der Gebrauch aufgeblasener Geräte ist nicht erforderlich.
- Wenn es erforderlich ist, kann die Oberfläche des Produkts manuell mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt und anschließend gründlich mit klarem Wasser abgespült werden. Lassen Sie die Maske trocknen und überprüfen Sie vor der Verwendung, ob sie vollständig funktionsfähig ist – bei Patienten, die eine hohe Dosis eines Medikaments erhalten haben, muss die Maske nach dem Gebrauch gemäß den regionalen Vorschriften entsorgt werden (DASU).

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die die Manschette beschädigen könnten.
- Verwenden Sie die Maske nicht in einer MRT-Umgebung.
- Verwenden Sie nur Beatmungsschläuche, die keine elektrostatischen Eigenschaften haben.
- Die Konstruktion und Herstellung des Geräts sind nicht mit automatischen Reinigungs- und Sterilisationsverfahren kompatibel, da diese schädliche Rückstände hinterlassen oder eine Fehlfunktion des Geräts verursachen können.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Allergien, Erfahrungen oder Rückmeldungen an Ambu oder Ihren örtlichen Lieferanten.

WARNHINWEIS

- Durch das Überblasen oder durch zu hohen Druck kann es zu Nervenschäden kommen. Verwenden Sie das Manometer für den Atemwegsdruck des Patienten als Richtwert und begrenzen Sie den Druck auf 20 mbar.
- Die Maske ist für den Anschluss an ein Standardfitting ausgelegt. Der innere Durchmesser des Hauptanschlusses von 15 mm ist nicht standardisiert und darf nicht an andere medizinische Geräte angeschlossen werden. Der äußere Durchmesser des männlichen Konus von 22 mm ist standardisiert und darf nicht an andere medizinische Geräte angeschlossen werden.

Lagertemperatur: -40°C – +60°C
Betriebstemperatur: +5°C – +50°C

Konnektorgröße:
Größe der Ambu King Maske Größe 4 – 15 mm ID-Konnektor
Größe der Ambu King Maske Größe 5 – 22 mm OD-Konnektor

Ambu® ist eine eingetragene Handelsmarke der Ambu A/S, Dänemark
Ambu A/S ist nach ISO 13485 zertifiziert

Χρήση σε τεχνικούς ασφαλείας

Η μάσκα Ambu King Masks έχει σχεδιαστεί για να κατευθύνει την αναισθησία ή τα ιατρικά αέρια στον άνω αεραγωγό του ασθενούς χωρίς εισαγωγή συσκευών στην τραχεία.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε νοσοκομειακό και προνοσοκομειακό περιβάλλον.

Για χρήση μόνο από προσωπικό εκπαιδευμένο στην καρδιοπνευμονική ανάνηψη (CPR).

Μάσκα προσώπου αναισθησίας μιας χρήσης.
Μη αποστειρωμένη, μη αγώγιμη, με βαλβίδα αντεπιστροφής.
Μάσκα προσώπου για έναν μόνο ασθενή.
Χωρίς λατέξ από φυσικό καουτσούκ.
Χωρίς φθαλικές ενώσεις.
Είναι ασφαλές για χρήση μαγνητικού τομογράφου.

Οδηγίες χρήσης

- Αφαιρέστε τη μάσκα από τη συσκευασία της και ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιά, ρύπανση ή παραμόρφωση – μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα και φροντίστε να έχετε μια μάσκα αντικατάστασης στη διάθεσή σας.
- Επιλέξτε τη μάσκα του σωστού μεγέθους για τον ασθενή και προσαρμόστε την στο πρόσωπο του ασθενούς.
- Η περίφραξη της μάσκας φουσκώνει με το χέρι μέσω της πιλοτικής βαλβίδας – δεν απαιτούνται συσκευές φουσκώματος.
- Εάν κριθεί απαραίτητο, η επιφάνεια του προϊόντος μπορεί να καθαριστεί με το χέρι με νερό και ήπιο απορρυπαντικό και στη συνέχεια καλά με καθαρό νερό. Αφήστε το να στεγνώσει και βεβαιωθείτε ότι η μάσκα είναι πλήρως λειτουργική πριν από τη χρήση – στον ίδιο ασθενή που έχει λάβει υψηλή δόση, η μάσκα θα απορριφθεί μετά από μία μόνο χρήση (DASU) σύμφωνα με το περιφερειακό πρωτόκολλο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Αποφύγετε τη χρήση εξαρτημάτων που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μάσκα σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο με κυκλώματα αναπνοής που δεν είναι αντιστατικά.
- Η σχεδίαση και η κατασκευή της συσκευής δεν είναι συμβατές με διαδικασίες αυτόματου καθαρισμού και αποστείρωσης, καθώς μπορεί να αφήσουν επιβλαβή κατάλοιπα ή να προκαλέσουν δυσλειτουργία της συσκευής.
- Επικοινωνήστε με την Ambu ή με τον τοπικό προμηθευτή σας εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, αλλεργίες, εμπειρίες ή σχόλια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πρέπει να αποφεύγεται η υπερβολική διόγκωση ή η υπερβολική πίεση για την πρόληψη νευρικών βλαβών. Χρησιμοποιήστε το μανόμετρο αεραγωγών του ασθενούς ως οδηγό και περιορίστε την πίεση στα 20 mbar.
- Η μάσκα έχει σχεδιαστεί για σύνδεση σε τυπικό εξάρτημα. Η εσωτερική διάμετρος της κύριας θύρας των 15 mm δεν είναι τυπική και δεν πρέπει να συνδέεται σε άλλες ιατρικές συσκευές. Η εξωτερική διάμετρος του αρσενικού κώνου των 22 mm είναι τυπική και δεν πρέπει να συνδέεται σε άλλες ιατρικές συσκευές.

Εύρος θερμοκρασίας φύλαξης: από -40°C έως +60°C
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: από +5°C έως +50°C

Μέγεθος συνδέσμου:
Μέγεθος μάσκας Ambu King 4: 15 mm εσωτερική διάμετρος σύνδεσμου
Μέγεθος μάσκας Ambu King 5: 22 mm εξωτερική διάμετρος σύνδεσμου

Η Ambu® είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της Ambu A/S, Δανία
Η Ambu A/S είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με το ISO 13485

Finalidade de uso

As máscaras laríngeas Ambu King destinam-se a canalizar gases anestésicos ou médicos para as vias respiratórias superiores do paciente sem introduzir qualquer aparelho na traqueia.

O dispositivo destina-se a ser utilizado em hospitais e também fora deles.

Destinado apenas a pessoal formado em ressuscitação cardiopulmonar (RCP).

Máscara facial descartável para anestesia.
Não estéril, sem látex, com válvula de retenção.
Máscara facial para um único paciente.
Fabricada sem látex.
Sem ftalatos.
Este produto é compatível com RM.

Instruções de uso

- Retire a máscara da embalagem e inspecione o dispositivo quanto a danos, sujidade ou deformação; não use a máscara em caso afirmativo e tenha uma máscara de substituição à mão.
- Selecione a máscara do tamanho correto para o paciente e adapte-a à cara do paciente.
- O balonete da máscara é insuflado manualmente através da válvula piloto – não é necessário utilizar dispositivos de insuflação.
- Se considerar necessário, a superfície do produto pode ser limpa manualmente com água e um detergente suave e, em seguida, cuidadosamente com água limpa. Deixe secar e certifique-se de que a máscara está totalmente operacional antes de a utilizar – no mesmo paciente, após uma dose elevada, a máscara será descartada após uma única utilização (DASU) de acordo com o protocolo regional.

ADVERTÊNCIAS

- Evite a utilização de acessórios que possam danificar o balonete.
- Não utilize a máscara em ambiente de RM.
- Utilize apenas com circuitos respiratórios não estáticos.
- A conceção e o fabrico do dispositivo não são compatíveis com processos automáticos de limpeza ou esterilização, uma vez que estes podem deixar resíduos nocivos ou provocar o mau funcionamento do dispositivo.
- Contacte a Ambu ou o seu fornecedor local se tiver alguma questão, alergia, experiência ou comentário.

PRECAUÇÃO

- A insuflação excessiva ou a pressão excessiva devem ser evit

Paskirtis

Kaukės „Ambu Elva“ skirtos anestezijai, dirbtinei plaučių ventiliacijai ir deguonies tiekimui pacientui, kuriam reikalingi trachejos neįskaitant oklaus prieinamos.

Jokios skirtos naudoti šiuolaikinės klinikos medicinos terapijos.

Skirtas tik vienkartiniam naudojimui.

Anestezijos aparatas ir ventiliacijos vožo šaltinis
Naudotojo kvalifikacija ir mokymas
Vaistinių medžiagų poveikio stebėjimas
Sudėtingos ventiliacijos taktikos
Sudėtingi ventiliacijos kaukės metodai
Sudėtingi intubacijos metodai
Sudėtingi intubacijos kaukės metodai
Sudėtingi intubacijos kaukės metodai
Sudėtingi intubacijos kaukės